

KLARSTEIN NIELSTREIN
TEIN NIELSTREIN KLAR
KLARSTEIN NIELSTREIN
TEIN NIELSTREIN KLAR
KLARSTEIN NIELSTREIN
TEIN NIELSTREIN KLAR
KLARSTEIN NIELSTREIN

KLARSTEIN

Norderney

Konvektionsheizgerät
Convection Heater
Radiateur convecteur
Stufa a convezione
Radiador convector

Hinweis: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Note: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Remarque : Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Nota: questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

Nota: este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Daten

Artikelnummer	10032787, 10032788	10032789, 10032790
Stromversorgung	220-240 V~ 50/60 Hz	
Leistung	1000 W	2000 W

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgsam.
- Prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung der angegebenen Spannung auf dem Typenschild entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Halten Sie Gerät und Kabel fern von Hitzequellen und scharfen Gegenständen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzt werden.
- Das Gerät darf nur im ausgeschalteten Zustand mit dem Stromnetz verbunden werden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es vom Stromnetz trennen, reinigen oder warten.
- Um das Gerät vom Strom zu trennen, schalten Sie es aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nie am Kabel, sondern nur am Stecker.
- Die Heizung darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose stehen.
- Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin, Farben oder andere brennbaren Flüssigkeiten auf.
- Nur für Innenräume geeignet.
- Decken Sie zur Vermeidung von Überhitzung die Heizung niemals ab.
- Um eine mögliche Brandgefahr zu vermeiden, decken Sie keine Luftein- oder auslässe ab.
- Fassen Sie die heißen Oberflächen nicht an.
- Es dürfen keine Fremdkörper in das Gerät gelangen, da dieses zu Stromschlägen, Feuer oder anderen Fehlfunktionen führen kann.
- Bedienen Sie das Gerät und fassen Sie den Netzstecker nur mit trockenen Händen an.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Hauptgrund von Überhitzungen ist, dass sich Staub und Flusen im bzw. am Gerät ablagern. Um diese zu entfernen, schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie die Luftein-/auslässe und Belüftungsgitter mit einem Staubsauger.
- Stellen Sie die Heizung nicht auf einen Teppich. Verlegen Sie die Kabel nicht unter Teppichen. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Räumen Sie das Gerät erst nach dem Abkühlen weg. Lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort.

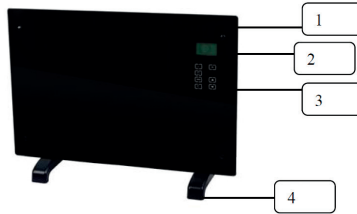
Produktdatenblatt

Modellkennung(en)		10032787, 10032788					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit		
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	k.A.		
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.		
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P_{max}	1,0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.		
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	k.A.		
Bei Nennwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l_{max}}$	k.A.	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle			
Bei Mindestwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l_{min}}$	k.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	0,00124	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	ja		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein		
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein		
				Mit Schwarzkugelsensor	nein		
Kontaktangaben		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland					

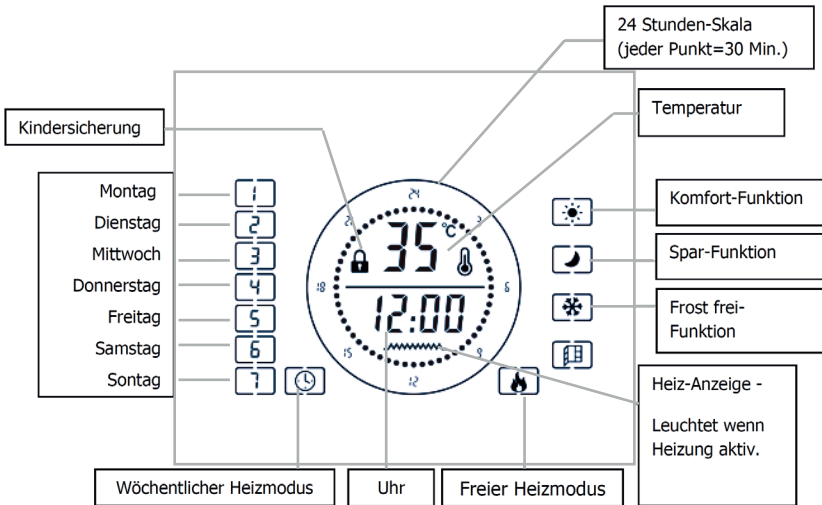
Modellkennung(en)	10032789, 10032790					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit	
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	k.A.	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P_{max}	2,0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.	
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	k.A.	
Bei Nennwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l_{max}}$	k.A.	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		
Bei Mindestwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l_{min}}$	k.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
Im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	0,00124	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	ja	
				Sonstige Regelungsoptionen		
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein	
				Mit Fernbedienungsoption	nein	
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein	
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein	
Mit Schwarzkugelsensor	nein					
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland					

Geräteübersicht

- 1 Zierblende Glas
- 2 LCD-Anzeige
- 3 Bedienfeld
- 4 Standfüße



Displayanzeigen



Bedienfeld

	Standby-Taste: Gerät ein-/ausschalten.		Temperatur- einstellungen		Wert erhöhen
	Uhrzeit einstellen.		Eingabe bestätigen / Menü aufrufen		Wert verringern
	Programmeinstellungen				

Montage

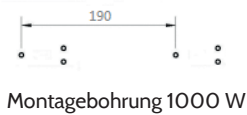
Standmontage

1. Drehen Sie das Gerät auf den Kopf. Setzen Sie es auf einem weichen Tuch oder Teppich ab.
2. Bringen Sie den Fuß an der richtigen Stelle auf der Unterseite des Geräts an (siehe Bild unten). Verwenden Sie dazu die beiliegenden Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher fest.

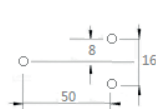


Wandmontage

1. Sie benötigen 4 Halterungen, 6 Dübelschrauben und 6 weitere Schrauben aus der Box. Befestigen Sie 2 Halterungen an der Wand. Zeichnen Sie die Bohrungen an (siehe Bild unten).



Montagebohrung 1000 W



Gesamtbild

Einheit: mm



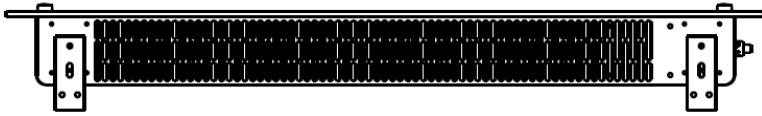
Montagebohrung 2000 W



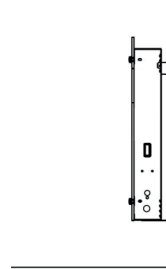
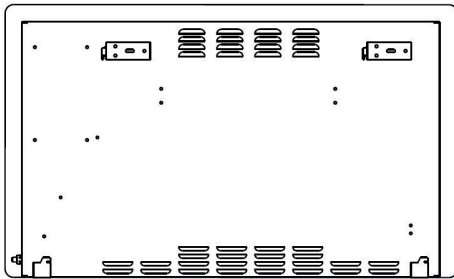
Gesamtbild



2. Bringen Sie auf der Unterseite des Geräts 2 Halterungen an.



3. Halten Sie das Gerät seitlich. Sehen Sie auf die Position der Bohrungen auf der Gehäuse-Rückseite. Setzen Sie das Gerät auf die Halterungen.



Inbetriebnahme und Bedienung

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Standby-Taste, um den Standby-Modus zu verlassen. Die LCD-Anzeige (2) zeigt die aktuelle Raumtemperatur und die Uhrzeit (Voreinstellung 00:00) an. Durch erneutes Drücken dieser Taste wechselt das Gerät zurück in den Standby-Modus.

Hinweis: Wenn Sie den Netzstecker ziehen, wird nur die Timer-Einstellung gelöscht. Alle anderen Funktionseinstellungen bleiben erhalten.

Betriebsmodus wählen






Die Heizung verfügt über zwei verschiedene Heizmodi:

- Freier Heizmodus 
- Programmierter wöchentlicher Heizmodus 

Drücken Sie „PROG“ und wählen Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Modus. Das entsprechende Symbol blinkt auf der Anzeige. Bestätigen Sie die Wahl mit „OK“.

Freier Heizmodus

Dieser Modus umfasst mehrere Heizfunktionen:





Komfort		Mit der Komfort-Funktion wird der Raum auf eine gewünschte Temperatur aufgeheizt. Zum Aktivieren drücken Sie die Pfeiltasten, bis das Symbol  angezeigt wird. Die voreingestellte Temperatur beträgt 35 °C. Drücken Sie zum Einstellen die Taste  .
Spar		Mit der Spar-Funktion wird die eingestellte Temperatur gehalten. Ist die eingestellte Temperatur die Umgebungstemperatur, wechselt das Gerät automatisch von Komfort zu Spar. Ist die Umgebungstemperatur 5 °C niedriger als die eingestellte Temperatur, wechselt das Gerät automatisch zurück zu Komfort.
Frostfrei		Die Frost frei-Funktion ist dafür geeignet, eine Mindesttemperatur vom 5 °C zu halten (diese Temperatur ist nicht einstellbar). Dies ist die voreingestellte Funktion im freien Heizmodus. Die Funktion wird nach dem Aktivieren des freien Heizmodus gestartet.

Hinweis: Wenn die Umgebungstemperatur der eingestellten Temperatur entspricht, kann man mit den Pfeiltasten von Spar zu Frostfrei wechseln.


Programmierter wöchentlicher Heizmodus

1. Um in den Wochenheizmodus zu gelangen, drücken Sie „PROG“ und bewegen Sie den Cursor über das Uhrensymbol unten links auf dem Display und drücken Sie „OK“.
2. Nun blinkt der Cursor über die Wochentage (linke Seite des Menüs).
3. Verwenden Sie die Pfeiltasten HOCH/RUNTER, um Ihren Tag für die Programme 1 bis 7 auszuwählen.
4. Drücken Sie die PROG-Taste, um den Tag zu bestätigen.
5. Verwenden Sie die OK-Pfeile, um die Heizfunktion zwischen Comfort (Komfort), Economy (Stromsparen) und Frost-free (Frostfrei) auszuwählen. Sie sehen den Cursor auf der rechten Seite des Menü-Scroll zwischen den Modi.
6. Damit haben Sie den ersten 30-Minuten-Zyklus gewählt. Der Cursor bewegt sich zum nächsten 30-Minuten Zyklus.
7. Drücken Sie die Pfeiltasten HOCH/RUNTER, um die Uhrzeit auszuwählen.
8. Programmieren Sie jeden Wochentag separat nach den obigen Schritten.

24-Stunden-Skala

<p>24-Stunden-Skala: Jedes Viereck entspricht 30 Minuten.</p>			Vierecke innen und außen zeigen die Komfort-Funktion.
			Vierecke innen zeigen die Frostfrei-Funktion.
			Vierecke außen zeigen die Spar-Funktion.

Das Beispielbild zeigt folgende Einstellungen:

	<p>0 - 6 Uhr: Frost frei-Funktion 6 - 12 Uhr: Komfort-Funktion 12 - 18 Uhr: Spar-Funktion</p> <p>Hinweis:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Funktion können nicht gleichzeitig eingestellt werden. 2. Wenn Sie den Netzstecker ziehen, wird nur die Timer-Einstellung gelöscht. Alle anderen Funktionseinstellungen bleiben erhalten.
--	--

Temperatur einstellen

1. Drücken Sie die Taste . Die Temperaturanzeige beginnt zu blinken.
2. Wählen Sie mit dem Pfeiltasten die gewünschte Temperatur.
3. Drücken Sie zur Bestätigung erneut .

Verriegelung / Kindersicherung

1. Um die Heizung in den Standby-Modus mit aktivierter Kindersicherung zu schalten, drücken und halten Sie die OK-Taste für 5 Sekunden. Im Display erscheint das Schloss-Symbol.
2. Zum Entsperren halten Sie zuerst „OK“ 5 Sekunden lang gedrückt.

Uhrzeit einstellen

Drücken Sie zum Stellen der Uhrzeit die TIME-Taste und die Stunden beginnen zu blinken. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Stunden ein und bestätigen dieses mit der Uhr-Taste. Nun blinken die Minuten. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Minuten ein und bestätigen die Eingabe erneut mit der Uhr-Taste.

Funktion „Offenes Fenster“

1. Die Heizung ist mit moderner energiesparender Technik ausgestattet, wie z. B. der Funktion „Offenes Fenster“.
2. Um diese Funktion zu aktivieren, halten Sie die TEMP-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Das Fenster-Modus-Symbol wird im Display angezeigt.
3. Wenn das Fenster-Modus-Symbol angezeigt wird und die Raumtemperatur innerhalb von 20 Minuten um 4 °C sinkt, hört das Gerät auf zu heizen und das Fenster-Modus-Symbol blinkt im Display. Wenn Sie mit dem Heizen fortfahren möchten und die Funktion „Offenes Fenster“ nicht blinkt, drücken Sie die TEMP-Taste und halten Sie diese 5 Sekunden lang gedrückt.
4. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken und halten Sie die TEMP-Taste erneut 5 Sekunden lang gedrückt, dann verschwindet das Fenster-Modus-Symbol.

Reinigung und Pflege

Wartung

Trennen Sie die Heizung vor jeder Wartung vom Stromnetz und lassen Sie diese vollständig abkühlen. Entfernen Sie mittels eines Staubsaugers Staub und Flusen von den Lüftungsgittern. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Lappen und trocknen es anschließend ab. Es darf kein Wasser in das Geräteinnere gelangen.

Lagerung

Trennen Sie die Heizung vor dem Lagern vom Stromnetz und lassen Sie diese vollständig abkühlen. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benötigen, verstauen Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung in der Originalverpackung. Lagern Sie diese an einen trockenen, kühlen Ort. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Karton, da das Gerät sonst Schaden nehmen könnte.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EG (ErP) + Verordnung (EU) 2015/1188

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

Technical Data

Item number	10032787, 10032788	10032789, 10032790
Power supply	220-240 V~ 50/60 Hz	
Power consumption	1000 W	2000 W

Safety Instructions

- Read all instructions carefully before using.
- Make sure the voltage is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
- Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged.
- Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Ensure the appliance is switched off before connecting to the mains power supply.
- Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, before cleaning or other maintenance.
- To disconnect the appliance, switch it "OFF", and then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- Indoor use only.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
- Don't touch the hot surfaces.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and socket-outlet.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The most common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by disconnect the appliance and vacuum cleaning air vents and grilles.
- Do not place the heater on carpet, don't place the cable under carpets. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not store away until the heater cools down, store the heater in cool dry location when not in use.

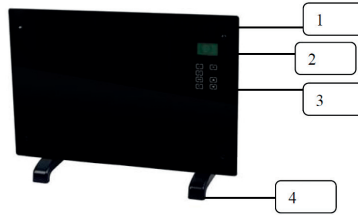
Product Data Sheet

Model identifier(s):		10032787, 10032788					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit		
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only			
Nominal heat output	P_{nom}	1.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A		
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A		
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A		
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output			
At nominal heat output (fan motor)	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)			
At minimum heat output (fan motor)	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	no		
In standby mode	el_{sb}	0.00124	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
				with mechanic thermostat room temperature control	no		
				with electronic room temperature control	no		
				electronic room temperature control plus day timer	no		
				electronic room temperature control plus week timer	yes		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection	no		
				room temperature control, with open window detection	no		
				with distance control option	no		
				with adaptive start control	no		
				with working time limitation	no		
with black bulb sensor	no						
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany						

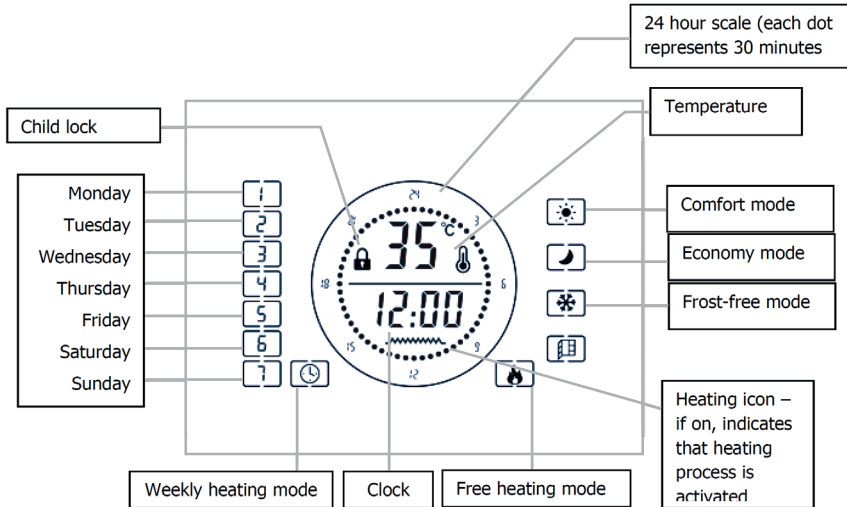
Model identifier(s):	10032789, 10032790					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit	
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only		
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A	
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A	
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A	
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output		
At nominal heat output (fan motor)	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)		
At minimum heat output (fan motor)	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	no	
In standby mode	el_{sb}	0.00124	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no	
				with mechanic thermostat room temperature control	no	
				with electronic room temperature control	no	
				electronic room temperature control plus day timer	no	
				electronic room temperature control plus week timer	yes	
				Other control options (multiple selections possible)		
				room temperature control, with presence detection	no	
				room temperature control, with open window detection	no	
				with distance control option	no	
				with adaptive start control	no	
				with working time limitation	no	
with black bulb sensor	no					
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany					

Product Description

- 1 Decoration glass
- 2 LCD screen
- 3 Operation board
- 4 Standing feet



Display



Control Panel

	Standby key: Switching the appliance on/off		Setting temperature level		Adjusting value up
	Setting the time		Confirming an input / entering menu		Adjusting value down
	Setting the program mode				

Installation

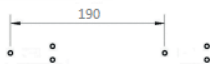
Free-standing installation

1. Put the product upside down on a soft cotton cloth or carpet.
2. Mount the stand in the corresponding location of the lower part of the product as shown above, and then fix the randomly supplied screw at the bottom of the product with a screwdriver and tighten the screw.

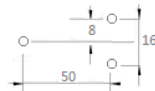


Wall mount

1. Take out 4 brackets, 6 expansion screws and 6 screws out from the box, and fix 2 brackets onto the wall **according** to the distances between holes of the bracket, as depicted in the picture below.



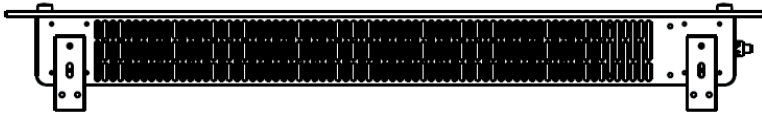
mounting hole for 1000W



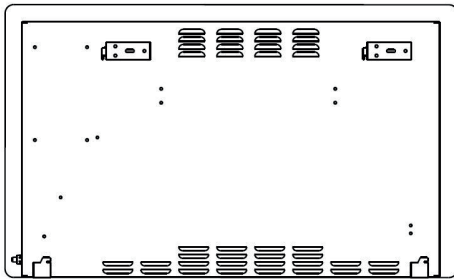
mounting hole for 2000W & 2200W



2. Fix 2 brackets onto the bottom of product, as depicted in the picture below.



3. Hold the side of the product, look at the position of the wall hole of the rear cover, and slide the wall to the top of the slot, that is, the installation of the wall is completed, as depicted in the picture below.



Use and Operation

Switching the appliance on/off

Press the Standby key to exit the standby mode, the LCD display (2) shows current ambient temperature and set time (default 00:00). Press the standby key again to activate the standby mode.

Note: When pull out the plug, deletes the timer setting only and other function settings remain unchanged.

Choosing operation mode






This heater provides two different operation modes:

- Free heating mode 
- Programmed weekly heating mode 

Press the "PROG" key and use up and down key to select the desired mode. Icon of the selected mode starts to flash on the LCD display (2). Confirm the selection with "OK" key.

Free heating mode

Free heating mode provides three additional heating functions:





Comfort		Comfortable function is intended to heat the room to the set temperature. To activate or deactivate Comfortable function, press the up or down key, if activated icon  appears on the LCD display. Default heating temperature is set to 35 °C, to adjust use the key  to set temperature.
Economy		Economy function is intended to maintain the set temperature. When the ambient temperature is equal to the set temperature, heater automatically switches from Comfortable to Economy mode. When the ambient temperature is 5 °C lower than the set temperature, heater automatically switches from Economy to Comfortable mode.
Frost-free		Frost-free function is intended to keep the minimum temperature of 5 °C inside the room (this temperature cannot be adjusted). This function is set as a default function for free heating mode. It activated automatically after entering the free heating mode.

Note: When the ambient temperature is equal to the set temperature use the up and down keys to toggle between Economy and Frost-free function.


Programmed weekly heating mode

1. To enter the weekly heating mode press PROG and move the cursor over the clock icon at the bottom left hand side of the LCD screen and press OK.
2. Now the cursor is flashing over the days of the week (left side of menu).
3. Use the UP and DOWN arrows to choose your day to program 1 to 7.
4. Press the PROG key to confirm the day.
5. Use the OK arrows to select the heating function between Comfort, Economy and Frost-free. You will see the cursor on the right side of the menu scroll between the modes.
6. That is the first 30 minute period selected and it moves on to the next 30 minute period.
7. Press the UP and DOWN arrow to choose the time.
8. Program each day of the week separately following the steps above.

24-hour scale

<p>24-hour scale: Each square represents 30 minutes</p>			Squares on the outside and inside of the scale indicate Comfortable function.
			Squares on the inside of the scale indicate Frost-free function.
			Squares on the outside of the scale indicate Economy function.

The drawing illustrates the following setting:

	<p>0 - 6 am: Frost-free function 6 - 12 pm: Comfortable function 12 - 18 pm: Economy function.</p> <p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The functions can't be set simultaneously. 2. When pull out the plug, deletes the time setting only and other function settings remain unchanged.
--	--

Setting temperature

1. To adjust the temperature press the **TEMP** key. The temperature starts to flash on the LCD display.
2. Use up and down keys to select the desired temperature.
3. Press the **TEMP** key again to confirm.

Child lock function

1. To set the heater to a standby mode and apply the child lock function, simply hold the OK key and wait for 5 seconds. You will see the padlock image lock on the LCD screen.
2. To unlock, press the OK key for 5 seconds.

Setting time

To set the time press the TIME key, when the hour digits "12" starts to blink, use up and down keys to set the hour and confirm by pressing TIME key. Now minute digits "00" to blink, use up and down keys to set the minute and confirm the minute by pressing TIME key again.

Open window function

1. The heater is fitted with state of the art energy saving technology such as the open window function.
2. To activate this function, press and hold the TEMP button for 5 seconds. The window icon appears on the LCD screen.
3. When the open window icon appears, the heater will stop heating and window icon flashes, as long as the room temperature drops by 4 °C in 20 minutes. If want to heating and the open window function does not flash, please press and hold the TEMP button for 5 seconds.
4. To deactivate the function, press and hold the TEMP key for 5 seconds again, then the window icon will disappear.

Cleaning and Care

Maintenance

Always disconnect the appliance and let it completely cool before any maintenance. Use a vacuum cleaner to remove dust on grilles. Clean the outside of the unit with a damp cloth and then dry it with a dry cloth. Never immerse the unit in water, nor let water drip into the unit.

Storing

Always disconnect the appliance, let it completely cool and clean it before storing. If you do not use the device for a long period, put back the unit and the instruction manual to the original carton and store in a dry and ventilated place. Do not place any heavy items on top of carton during storing as this may damage the appliance.

Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EC (ErP) + Regulation (EU) 2015/1188

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Fiche technique

Numéro d'article	10032787, 10032788	10032789, 10032790
Alimentation	220-240 V- 50/60 Hz	
Puissance	1000 W	2000 W

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ces instructions.
- Vérifiez que la tension de votre secteur correspond à celle qui est mentionnée sur l'étiquette de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec un câble d'alimentation endommagé.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des objets tranchants.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service clientèle ou une personne ayant une qualification similaire.
- L'appareil ne doit être branché au secteur qu'avec son interrupteur d'alimentation éteint.
- Éteignez l'appareil avant de le débrancher du secteur, de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Pour déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique, éteignez l'appareil puis débranchez la fiche de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon, mais seulement sur la prise. Le chauffage ne doit pas être placé directement sous une prise de courant.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'essence, de peinture ou d'autres liquides inflammables.
- Pour usage en intérieur seulement.
- Ne couvrez jamais le radiateur pour éviter toute surchauffe.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les entrées ou les sorties d'air.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Ne laissez aucun objet étranger pénétrer dans l'appareil car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou d'autres dysfonctionnements.
- N'utilisez l'appareil et ne manipulez la fiche d'alimentation qu'avec des mains sèches.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- La principale cause de surchauffe est la présence de poussière et de moutons dans ou sur l'appareil. Pour les enlever, éteignez l'appareil et nettoyez les entrées/sorties d'air et les grilles de ventilation à l'aide d'un aspirateur.
- Ne placez pas le radiateur sur un tapis. Ne faites pas passer les câbles sous un tapis. Installez le câble de façon à ce que personne ne puisse trébucher.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas nettoyer l'appareil avant qu'il ne soit refroidi. Conservez-le dans un endroit frais et sec.

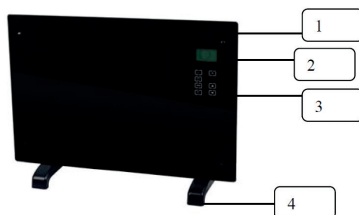
FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Référence (s) du produit		10032787, 10032788					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité		
Puissance calorifique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur			
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	Sans objet		
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	1,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Sans objet		
Puissance maximale continue de chauffage	P_{max}	1,0	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Sans objet		
Consommation de courant auxiliaire				Apport de chaleur assisté par ventilateur	Sans objet		
A puissance calorifique nominal (moteur de ventilateur)	$e_{l_{max}}$	nc	kW	Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce			
A puissance calorifique minimal (moteur de ventilateur)	$e_{l_{min}}$	nc	kW	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non		
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0,00124	kW	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non		
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non		
				Contrôle électronique de la température ambiante	non		
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	non		
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	oui		
				Autres options de régulation			
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	non		
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	non		
				Avec option télécommande	non		
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	oui		
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	non		
Avec globe noir capteur de température	non						
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne						

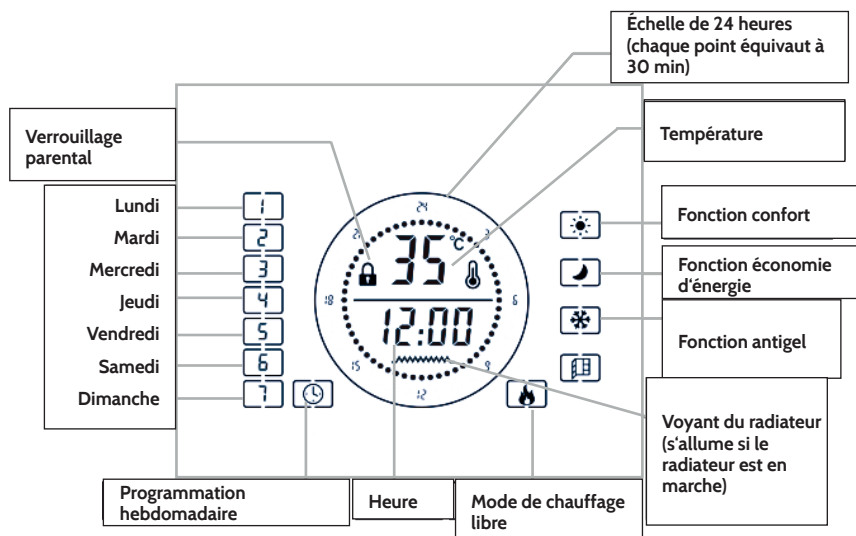
Référence (s) du produit	10032789, 10032790					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité	
Puissance calorifique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur		
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	2,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	Sans objet	
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	2,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Sans objet	
Puissance maximale continue de chauffage	P_{max}	2,0	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Sans objet	
Consommation de courant auxiliaire				Apport de chaleur assisté par ventilateur	Sans objet	
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	$e_{l_{max}}$	nc	kW	Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce		
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	$e_{l_{min}}$	nc	kW	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non	
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0,00124	kW	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non	
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	oui	
				Autres options de régulation		
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	non	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	non	
				Avec option télécommande	non	
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	oui	
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	non	
Avec globe noir capteur de température	non					
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne					

Aperçu de l'appareil

- 1 Panneau de verre décoratif
- 2 Écran LCD
- 3 Panneau de commande
- 4 Pieds de support



Affichages de l'écran



Panneau de commande

	Touche Standby : Allumer/éteindre l'appareil.		Réglages de la température		Augmenter la valeur
	Réglages de temps		Confirmer la saisie / appeler le menu		Diminuer la valeur
	Réglages des programmes				

Montage

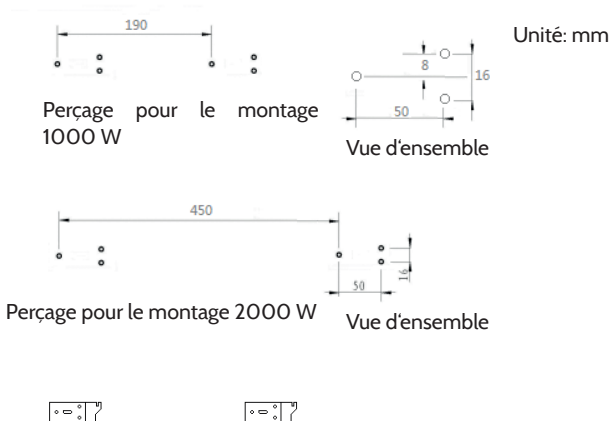
Montage en pose libre

1. Retournez l'appareil. Mettez-le sur un chiffon doux ou un tapis.
2. Placez le pied dans la bonne position sur la face inférieure de l'appareil (voir l'image ci-dessous). Utilisez les vis fournies. Serrez les vis avec un tournevis.



Montage mural

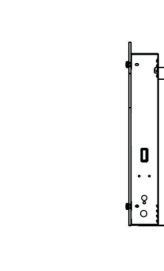
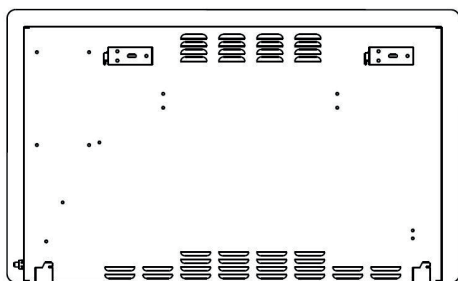
1. Sortez les supports muraux et les vis à cheville de la boîte. **Accrochez les supports muraux dans les trous à l'arrière de l'appareil et vissez-les fermement (voir l'image ci-dessous).**



2. Fixez 2 supports sous l'appareil.



3. Tenez l'appareil de côté. Repérez l'emplacement des trous à l'arrière de du boîtier de l'appareil. Mettez l'appareil sur les supports.



Mise en marche et utilisation

Marche/arrêt

Appuyez sur la touche Standby pour quitter le mode veille. L'écran (2) indique maintenant la température et l'heure actuelles (par défaut 00:00). Une nouvelle pression sur ce bouton ramènera l'appareil en mode veille.

Remarque : Si vous débranchez la prise, seul le réglage de la minuterie sera effacé. Tous les autres paramètres de fonction sont conservés.

Choix du mode de fonctionnement






Le radiateur dispose de deux modes de fonctionnement :

- Mode de chauffage libre 
- Mode de chauffage hebdomadaire programmé 

Appuyez sur "PROG" et choisissez à l'aide des touches fléchées le mode souhaité. Le symbole correspondant se met à clignoter à l'écran (2). Confirmez votre choix par "OK".

Mode de chauffage libre

Ce mode comprend plusieurs fonctions de chauffage :





Confort		La fonction de confort chauffe la pièce à la température désirée. Pour l'activer, appuyez sur les touches fléchées jusqu'à ce que le symbole  s'affiche. La température par défaut est de 35°C pour effectuer votre réglage, appuyez sur la touche  .
Économie		La fonction économie maintient la température réglée. Si la température réglée est la même que la température ambiante, l'appareil passe automatiquement de la fonction confort à la fonction économie. Si la température ambiante est 5°C plus basse que la température réglée, l'appareil repasse automatiquement à la fonction confort.
Antigel		La fonction antigel convient pour maintenir une température de 5°C au moins (vous ne pouvez pas régler cette température). Il s'agit de la fonction par défaut du mode de chauffage libre. La fonction démarre lorsque vous activez le mode chauffage libre.

Remarque : si la température ambiante correspond à la température réglée, vous pouvez passer avec les touches fléchées du mode économie à antigel.


Mode programme de chauffage hebdomadaire

1. Pour entrer dans le mode de chauffage hebdomadaire, appuyez sur PROG et déplacez le curseur sur l'icône de l'horloge en bas à gauche du Display et appuyez sur OK.
2. Le curseur clignote maintenant sur les jours de la semaine (à gauche du menu).
3. Utilisez les touches fléchées HAUT/BAS pour sélectionner votre jour pour les programmes 1 à 7.
4. Appuyez sur le bouton PROG pour confirmer le jour.
5. Utilisez les flèches OK pour sélectionner la fonction de chauffage entre Comfort (confort), Economy (économie) et Frost-free (hors gel). Vous verrez le curseur sur le côté droit du menu défiler entre les modes.
6. Vous avez maintenant sélectionné le premier cycle de 30 minutes. Le curseur passe au cycle suivant de 30 minutes.
7. Appuyez sur les touches fléchées HAUT/BAS pour sélectionner l'heure.
8. Programmer chaque jour de la semaine séparément selon les étapes ci-dessus.

Echelle 24 heures

Echelle 24 heures : chaque petit carré de tour correspond à 30 minutes.			Les petits carrés à l'intérieur et à l'extérieur indiquent la fonction de confort.
			Les petits carrés à l'intérieur indiquent la fonction antigel.
			Les petits carrés à l'extérieur indiquent la fonction économie.

Cet exemple de schéma montre les paramètres suivants :

	<p>0 - 6 heures : fonction antigel 6 - 12 heures : fonction confort 12 - 18 heures : fonction économie</p> <p>Remarque :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vous ne pouvez pas régler les différentes fonctions en même temps. 2. Si vous débranchez la prise, seul le réglage de la minuterie sera effacé. Tous les autres paramètres de fonction sont conservés.
--	---

Réglage de la température

1. Appuyez sur la touche **TEMP**. L'affichage de la température se met à clignoter.
2. Choisissez la température voulue avec les touches fléchées.
3. Pour confirmer, appuyez de nouveau sur **TEMP**.

Verrouillage des touches / verrouillage parental

1. Pour mettre le radiateur en mode veille avec le verrouillage parental activé, appuyez sur le bouton OK et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
2. Pour déverrouiller, appuyez d'abord sur "OK" pendant 5 secondes.

Réglage de l'heure

Appuyez sur la touche TIME pour régler l'heure, les heures se mettent à clignoter. Utilisez les touches fléchées pour régler les heures et confirmez avec la touche horloge. Les minutes clignotent maintenant. Utilisez les touches fléchées pour régler les minutes et confirmez à nouveau l'entrée avec la touche horloge.

Fonction "fenêtre ouverte"

1. Le chauffage est équipé d'une technique moderne d'économie d'énergie, comme la fonction "fenêtre ouverte".
2. Pour activer cette fonction, appuyez sur le bouton TEMP pendant 5 secondes. Le symbole du mode fenêtre est affiché à l'écran.
3. Si le symbole du mode fenêtre s'affiche et la température ambiante baisse de 4 °C dans les 20 minutes, l'appareil arrête de chauffer et le symbole du mode fenêtre clignote à l'écran. Si vous souhaitez continuer à chauffer et que la fonction fenêtre ouverte ne clignote pas, appuyez sur la touche TEMP pendant 5 secondes.
4. Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau sur le bouton TEMP pendant 5 secondes et le symbole du mode fenêtre disparaît.

Nettoyage et entretien

Entretien

Débranchez le chauffage du secteur avant tout entretien et laissez-le refroidir complètement. Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière et les peluches des grilles de ventilation. Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide et séchez-le ensuite. Il ne doit pas y avoir d'eau à l'intérieur de l'appareil.

Stockage

Avant de ranger le chauffage, débranchez-le du secteur et laissez-le refroidir complètement. Si vous n'avez pas besoin de l'appareil pendant une longue période, rangez-le avec le mode d'emploi dans son emballage d'origine. Conservez l'ensemble dans un endroit sec et frais. Ne placez pas d'objets lourds sur le carton car cela pourrait endommager l'appareil.

Conseils pour le recyclage



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/EU s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

2009/125/CE (ErP) + Règlement (UE) 2015/1188

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

Dati tecnici

Numero articolo	10032787, 10032788	10032789, 10032790
Alimentazione	220-240 V~ 50/60 Hz	
Potenza	1000 W	2000 W

Avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente il presente manuale.
- Controllare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella della targhetta sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Tenere cavo e dispositivo lontano da fonti di calore e oggetti affilati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona altrettanto qualificata.
- Il dispositivo deve essere collegato alla rete elettrica da spento.
- Spegner il dispositivo prima di scollegarlo dalla rete elettrica, di pulirlo o di effettuare manutenzione.
- Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, spegnere il dispositivo e quindi rimuovere la spina dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo, ma solo la spina.
- L'apparecchio non deve essere collocato direttamente sotto una presa di corrente.
- Non posizionare mai il dispositivo nelle vicinanze di benzina, vernici o altri liquidi infiammabili.
- Adatto solo per ambienti chiusi.
- Non coprire mai il dispositivo per evitare il surriscaldamento.
- Per evitare il rischio d'incendi, non coprire le uscite o le prese d'aria.
- Non toccare le superfici bollenti.
- Oggetti estranei non devono finire all'interno del dispositivo, in quanto ciò potrebbe causare folgorazioni, incendi o altri malfunzionamenti.
- Utilizzare il dispositivo e toccare la spina solo con le mani asciutte.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- La causa principale di surriscaldamento è il deposito di polvere nel e sul dispositivo. Per rimuoverli, spegnere il dispositivo e pulire le uscite e le prese d'aria e la griglia di ventilazione con un aspirapolvere.
- Non posizionare il riscaldatore su un tappeto. Non far passare il cavo sotto a tappeti. Posizionare il cavo in modo che non sia possibile inciamparvi.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Aspettare che il dispositivo si sia raffreddato prima di riporlo. Conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

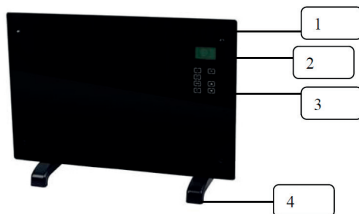
Scheda informativa del prodotto

Identificazione dei modelli		10032787, 10032788					
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Unità		
Potenza termica				Solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo: Tipo di controllo dell'apporto termico			
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,0	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	no		
Potenza termica minima (valore indicativo)	P_{min}	1,0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no		
Potenza termica massima continua	P_{max}	1,0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no		
Consumo di elettricità ausiliaria				Potenza termica con supporto del ventilatore	no		
Per la potenza termica nominale (Motore del ventilatore)	$e_{l_{max}}$	N.D.	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Per la potenza termica minima (Motore del ventilatore)	$e_{l_{min}}$	N.D.	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente	no		
In modalità di attesa	$e_{l_{SB}}$	0,00124	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente	no		
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero	no		
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale	si		
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione telecomando	no		
				Con controllo di avvio adattabile	no		
				Con limitazione del tempo di funzionamento	no		
Con sensore lampada nero	no						
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania						

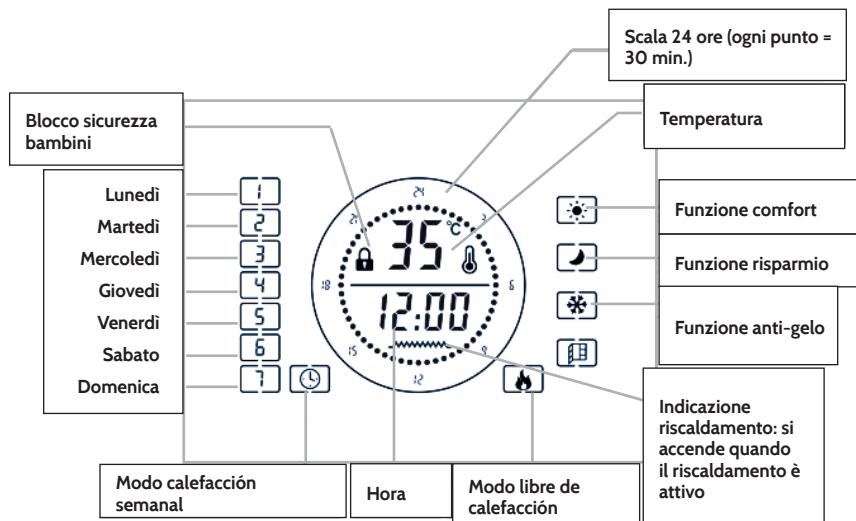
Identificazione del modelli		10032789, 10032790							
Indicazione		Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Unità			
Potenza termica				Solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo: Tipo di controllo dell'apporto termico					
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato		no			
Potenza termica minima (valore indicativo)	P_{min}	2,0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna		no			
Potenza termica massima continua	P_{max}	2,0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna		no			
Consumo di elettricità ausiliaria				Potenza termica con supporto del ventilatore		no			
Per la potenza termica nominale (Motore del ventilatore)	el_{max}	N.D.	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente					
Per la potenza termica minima (Motore del ventilatore)	el_{min}	N.D.	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente	no				
In modalità di attesa	el_{SB}	0,00124	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente	no				
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente		no			
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero		no			
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale		si			
				Altre opzioni di controllo					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza				no	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte				no	
				Con opzione telecomando				no	
				Con controllo di avvio adattabile				no	
				Con limitazione del tempo di funzionamento				no	
Con sensore lampada nero				no					
Informazioni di contatto		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania							

Descrizione del prodotto

- 1 Copertura decorativa in vetro
- 2 Schermo LCD
- 3 Pannello di controllo
- 4 Piedi d'appoggio



Spie del display



Pannello dei comandi

	Tasto standby: Accendere/spegnere il dispositivo		Impostazioni temperatura		Aumentare il valore
	Impostare l'ora		Conferma immissione / Apri il menu		Diminuire il valore
	Impostazioni di programmazione				

Montaggio

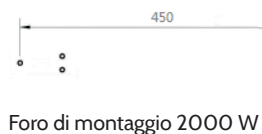
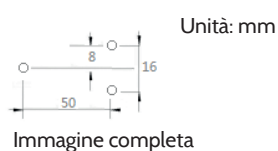
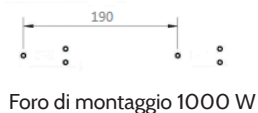
Installazione con piedi d'appoggio

1. Ribaltare il dispositivo e poggiarlo su un panno morbido o su un tappeto.
2. Montare i piedi d'appoggio negli appositi punti sul lato inferiore del dispositivo (v. immagine sotto). Utilizzare le viti incluse in consegna. Stringere saldamente le viti con un cacciavite.



Installazione a parete

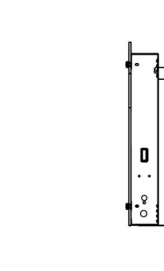
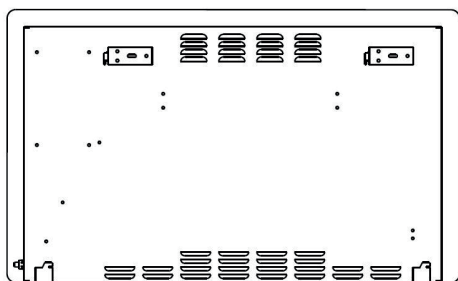
1. Sono necessari 4 supporti, 6 viti a dado e altre 6 viti dalla scatola. Fissare 2 supporti alla parete. Marcare i fori (v. immagine sotto).



2. Montare 2 supporti sul lato inferiore del dispositivo



3. Tenere il dispositivo di lato. Cercare la posizione dei fori sul lato posteriore del dispositivo. Poggiare il dispositivo sui supporti.



Messa in funzione e utilizzo



Accendere/spegnere

Premere il tasto standby per lasciare la modalità standby. Lo schermo (2) indica la temperatura e l'ora attuale (standard 00:00). Premendo nuovamente questo tasto il dispositivo torna in modalità standby.

Nota: quando si estrae la spina, le impostazioni del timer vengono cancellate. Tutte le altre impostazioni di funzione vengono mantenute.

Selezionare la modalità di funzionamento






Il riscaldatore è dotato di due diverse modalità di riscaldamento:

- Modalità di riscaldamento libero 
- Modalità di riscaldamento programmato settimanale 

Premere "PROG" e selezionare la modalità desiderata con i tasti freccia. Il relativo simbolo lampeggia sullo schermo (2). Confermare la selezione con "OK".

Modalità di riscaldamento libero

Questa modalità raccoglie diverse funzioni di riscaldamento:





Comfort		Con la funzione comfort il locale viene riscaldato a una temperatura a scelta. Per attivarla, premere i tasti freccia, fino a quando compare il simbolo  . La temperatura predefinita è di 35 °C. Per impostare la temperatura premere  .
Risparmio		Con la funzione risparmio viene mantenuta la temperatura impostata. Se la temperatura impostata corrisponde alla temperatura ambiente, il dispositivo passa automaticamente da comfort a risparmio. Se la temperatura ambiente è inferiore di 5 °C a quella impostata, il dispositivo torna automaticamente in funzione comfort.
Anti-gelo		La funzione anti-gelo è adatta per mantenere una temperatura minima di 5 °C (questa temperatura non è impostabile). Questa è la funzione predefinita in modalità riscaldamento libero. Questa funzione si avvia dopo l'attivazione della modalità di riscaldamento libero.

Nota: quando la temperatura ambiente corrisponde alla temperatura impostata, è possibile passare da risparmio a anti-gelo con i tasti freccia.


Modalità di riscaldamento settimanale programmato

1. Per entrare nella modalità di riscaldamento settimanale, premere PROG e spostare il cursore sull'icona dell'orologio in basso a sinistra del display e premere OK.
2. Ora il cursore lampeggia nei giorni feriali (lato sinistro del menu).
3. Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ per selezionare il giorno per i programmi da 1 a 7.
4. Premere il pulsante PROG per confermare il giorno.
5. Utilizzare le frecce OK per selezionare la funzione di riscaldamento tra Comfort (conforto), Economy (risparmio) e Frost-free (senza gelo). Si vedrà il cursore sul lato destro del menu scorrere tra le modalità.
6. A questo punto è stato selezionato il primo ciclo di 30 minuti. Il cursore si sposta al ciclo successivo di 30 minuti.
7. Premere i pulsanti freccia SU/GIÙ per selezionare l'ora.
8. Programmare ogni giorno della settimana separatamente secondo i passaggi precedenti.

Scala 24 ore

Scala 24 ore: ogni quadrato corrisponde a 30 minuti.			I quadrati esterni e interni indicano la funzione comfort.
			I quadrati interni indicano la funzione anti-gelo.
			I quadrati esterni indicano la funzione risparmio.

L'immagine esemplificativa mostra le seguenti impostazioni:

	<p>ore 0-6: funzione anti-gelo ore 6-12: funzione comfort ore 12-18: funzione risparmio</p> <p>Nota:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le funzioni non possono essere impostate contemporaneamente. 2. Quando si estrae la spina, le impostazioni del timer vengono cancellate. Tutte le altre impostazioni di funzione vengono mantenute.
--	---

Impostare la temperatura

1. Premere il tasto **TEMP**. L'indicazione della temperatura comincia a lampeggiare.
2. Selezionare la temperatura desiderata con i tasti freccia.
3. Per confermare, premere di nuovo **TEMP**.

Blocco/sicura per i bambini

1. Per accendere il riscaldatore in modalità standby con la sicura per i bambini attivata, tenere premuto il tasto OK per 5 secondi.
2. Per sbloccare tenere premuto "OK" per 5 secondi.

Impostare l'ora

Premere TIME per impostare l'orologio e le ore iniziano a lampeggiare. Impostare le ore con i tasti freccia e confermare con il tasto Orologio. Ora lampeggiano i minuti. Impostare i minuti e confermare con il tasto Orologio.

Funzione "Finestra aperta"

1. La stufa è dotata di una moderna tecnologia di risparmio energetico, come la funzione "Finestra aperta".
2. Per attivare questa funzione, tenere premuto il tasto TEMP per 5 secondi. Sul display viene visualizzato il simbolo della modalità finestra.
3. Se viene visualizzato il simbolo della modalità finestra e la temperatura ambiente scende di 4 °C entro 20 minuti, l'apparecchio interrompe il riscaldamento e il simbolo della modalità finestra lampeggia sul display. Se si desidera continuare con la funzione riscaldamento e la funzione finestra aperta non lampeggia, tenere premuto il tasto TEMP per 5 secondi.
4. Per disattivare la funzione, tenere premuto nuovamente il tasto TEMP per 5 secondi e il simbolo della modalità finestra scompare.

Pulizia e manutenzione

Manutenzione

Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente prima di ogni manutenzione. Rimuovere polvere e peluzzi con un aspirapolvere dalle griglie di ventilazione. Pulire l'alloggiamento con un panno umido e asciugarlo. Non far penetrare acqua nel dispositivo.

Conservazione

Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente prima di riporlo. Se il dispositivo non viene utilizzato per periodi prolungati, riporlo insieme al manuale d'uso nell'imballaggio originale. Conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Non posizionare oggetti pesanti sopra alla scatola, in quanto il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il bidone dei rifiuti con le ruote), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti per la raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Attenersi alle disposizioni vigenti e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:
2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
2009/125/CE (ErP) + Regolamento (UE) 2015/1188

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Datos técnicos

Número de artículo	10032787, 10032788	10032789, 10032790
Suministro eléctrico	220-240 V~ 50/60 Hz	
Potencia	1000 W	2000 W

Indicaciones de seguridad

- Lea atentamente este manual de instrucciones.
- Compruebe que la tensión de red se ajusta el valor especificado en el aparato.
- No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado.
- Mantenga el aparato y el cable alejados de fuentes de calor y objetos afilados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.
- El aparato solo puede conectarse al suministro eléctrico cuando esté apagado.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la red eléctrica, de limpiarlo o de realizar labores de mantenimiento.
- Para desconectar la unidad de la fuente de alimentación, apáguela y luego retire el enchufe de la toma de corriente. Nunca tires del cordón, sólo del enchufe.
- El aparato no debe ser colocado directamente debajo de una toma de corriente.
- Nunca utilice el aparato cerca de gasolina, pinturas u otros líquidos inflamables.
- Solo apto para interiores.
- Nunca cubra el radiador para evitar que se sobrecaliente.
- Para evitar un posible riesgo de incendio, no cubra las entradas y salidas de aire.
- No toque las superficies calientes.
- No debe introducir objetos extraños dentro del aparato, pues podría provocar descargas eléctricas, incendios u otros errores en el funcionamiento.
- Maneje el aparato y agarre el enchufe solo con las manos secas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- El motivo principal del sobrecalentamiento es que el polvo y las pelusas se acumulan encima o dentro del aparato. Para retirarlas, apague el aparato y limpie las entradas y salidas de aire y la rejilla de ventilación con una aspiradora.
- No coloque el radiador sobre una alfombra. No coloque el cable de alimentación bajo alfombras. Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- No utilice el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.
- Guarde el aparato cuando se haya enfriado. Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

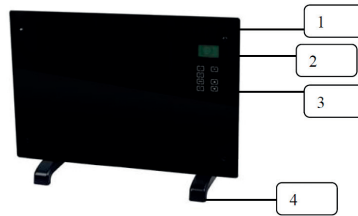
Hoja de datos del producto

Denominación del modelo		10032787, 10032788					
Dato	Símbolo	Valor	Unidad	Dato	Unidad		
Potencia térmica				Solo con dispositivos de acumulación de calor eléctricos para abastecimiento local: Tipo de regulación del abastecimiento de calor			
Potencia térmica nominal	P_{nom}	1,0	kW	Regulación manual del abastecimiento de calor con termostato integrado:	n/a		
Potencia térmica mínima (valor orientativo)	P_{min}	1,0	kW	Regulación manual de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a		
Potencia térmica continua máxima	P_{max}	1.0	kW	Regulación electrónica de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a		
Consumo de corriente auxiliar				Disipación de calor con ventilación auxiliar			
Con potencia térmica nominal (Motor del ventilador)				Tipo de potencia térmica/control de temperatura ambiente			
Con potencia térmica mínima (Motor del ventilador)				Potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente			
En modo de espera				Dos o más niveles regulables manualmente, sin control de temperatura ambiente			
				Control de temperatura ambiente con termostato mecánico			
				Con control electrónico de temperatura ambiente			
				Con control de temperatura ambiente y regulación del momento del día			
				Con control de temperatura ambiente y regulación del día de la semana			
				Otras opciones de regulación			
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia			
				Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas			
				Con opción de control remoto			
				Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción			
				Con limitación de tiempo de funcionamiento			
				Con sensor de bulbo negro			
Información de contacto		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)					

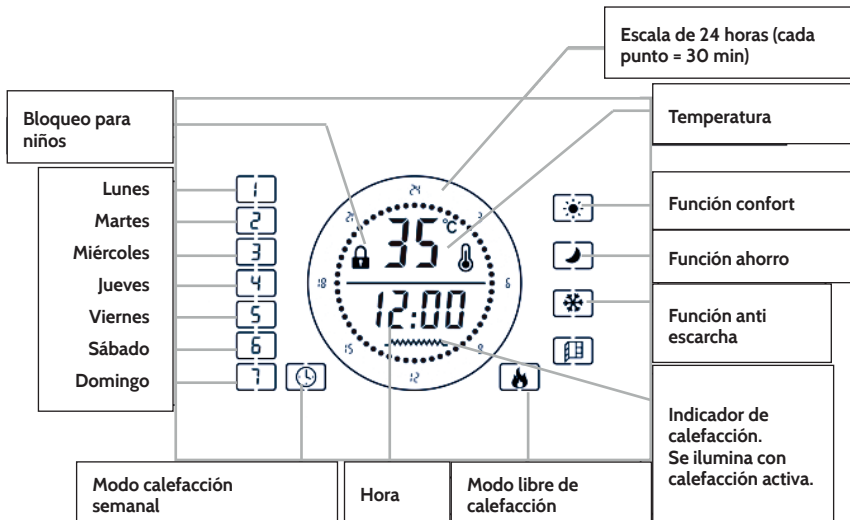
Denominación del modelo		10032789, 10032790				
Dato	Símbolo	Valor	Unidad	Dato	Unidad	
Potencia térmica				Solo con dispositivos de acumulación de calor eléctricos para abastecimiento local: Tipo de regulación del abastecimiento de calor		
Potencia térmica nominal	P_{nom}	2,0	kW	Regulación manual del abastecimiento de calor con termostato integrado:	n/a	
Potencia térmica mínima (valor orientativo)	P_{min}	2,0	kW	Regulación manual de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a	
Potencia térmica continua máxima	P_{max}	2,0	kW	Regulación electrónica de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a	
Consumo de corriente auxiliar				Disipación de calor con ventilación auxiliar	n/a	
Con potencia térmica nominal (Motor del ventilador)	$e_{l_{max}}$	n/a	kW	Tipo de potencia térmica/control de temperatura ambiente		
Con potencia térmica mínima (Motor del ventilador)	$e_{l_{min}}$	n/a	kW	Potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	no	
En modo de espera	$e_{l_{SB}}$	0,00124	W	Dos o más niveles regulables manualmente, sin control de temperatura ambiente	no	
				Control de temperatura ambiente con termostato mecánico	no	
				Con control electrónico de temperatura ambiente	no	
				Con control de temperatura ambiente y regulación del momento del día	no	
				Con control de temperatura ambiente y regulación del día de la semana	sí	
				Otras opciones de regulación		
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia	no	
				Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas	no	
				Con opción de control remoto	no	
				Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción	sí	
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	no	
				Con sensor de bulbo negro	no	
Información de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)					

Descripción del aparato

- 1 Cristal decorativo
- 2 Display LCD
- 3 Panel de control
- 4 Patas



Indicadores del display



Panel de control

	Botón de standby: Apagar/encender aparato		Ajustes de temperatura		Aumentar valor
	Ajustar la hora		Confirmar selección/ acceder al menú		Reducir valor
	Ajustes del programa				

Montaje

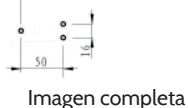
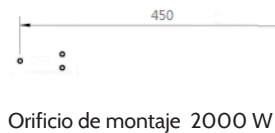
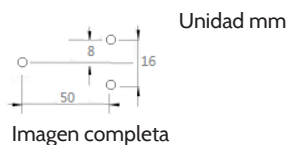
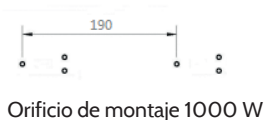
Montaje del soporte

1. Poner el dispositivo al revés Colóquelo en un paño suave o en una alfombra.
2. Coloque el pie en la posición correcta en la parte inferior de la unidad (ver imagen abajo). Use los tornillos que se adjuntan. Apriete los tornillos con un destornillador.



Montaje en la pared

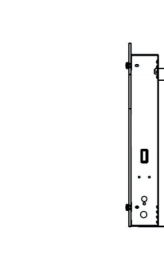
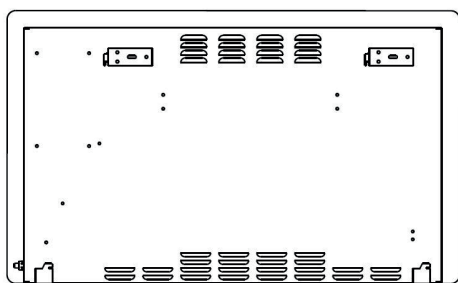
1. Necesita 4 soportes, 6 tornillos con tacos y otros 6 tornillos de la caja. Fije 2 soportes a la pared. Marque los orificios (véase imagen inferior).



2. Monte los 2 soportes en la parte inferior del aparato.



3. Coloque el aparato en posición lateral. Vea la posición de los orificios desde la parte trasera del aparato. Coloque el aparato sobre los soportes.



Puesta en marcha y uso

Encender / apagar

Pulse el botón Standby para abandonar el modo standby. El indicador (2) muestra la temperatura ambiente actual y la hora (por defecto 00:00). Pulsando varias veces este botón, el aparato cambia al modo standby.

Nota: Si saque el enchufe, se eliminarán los ajustes del temporizador. El resto de ajustes de funciones se mantienen intactos.

Seleccionar modo de funcionamiento


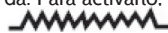



El radiador dispone de dos modos diferentes de calefacción:

- Modo calefacción libre 
- Modo calefacción programable semanalmente 

Pulse PROG y seleccione el modo deseado con los botones de flechas. El símbolo correspondiente parpadea en el indicador (2). Confirme la selección pulsando OK.

Modo de calefacción libre

Este modo comprende varias funciones de calefacción:

Confort		Con la función confort la estancia se calentará hasta la temperatura deseada. Para activarlo, pulse los botones de flechas hasta que aparezca el símbolo  . La temperatura predeterminada es de 35 °C. Para ajustar, pulse el botón  .
Ahorro		Con la función ahorro se mantiene la temperatura seleccionada. Si la temperatura seleccionada es diferente a la temperatura ambiente, el aparato entra automáticamente de modo confort a modo ahorro. Si la temperatura ambiente es 5 °C inferior que la temperatura seleccionada, el aparato pasa de nuevo al modo confort.
Anti escarcha		La función anti escarcha es apta para mantener una temperatura mínima de 5 °C (esta temperatura no puede modificarse). Esta es la función predeterminada en el modo de calefacción libre. La función se iniciará tras activar al modo libre de calefacción.

Nota: Si la temperatura ambiente corresponde con la temperatura seleccionada, se puede cambiar con los botones de flechas de modo ahorro a anti escarcha.

Modo calefacción programable por semana

1. Para entrar en el modo de calefacción semanal, pulse PROG y mueva el cursor sobre el icono del reloj en la parte inferior izquierda de la pantalla y pulse OK.
2. Ahora el cursor parpadea sobre los días de la semana (a la izquierda del menú).
3. Use las teclas de flecha arriba/abajo para seleccionar su día para los programas del 1 al 7.
4. Pulse el botón PROG para confirmar el día.
5. Utilice las flechas OK para seleccionar la función de calefacción entre Comfort (consuelo), Economy (conservación de energía) y Frost-free (sin heladas). Verá el cursor a la derecha del menú para desplazarse entre los modos.
6. Ahora ha seleccionado el primer ciclo de 30 minutos. El cursor se desplaza al siguiente ciclo de 30 minutos.
7. Presione los botones de flecha arriba/abajo para seleccionar la hora.
8. Programe cada día de la semana por separado según los pasos anteriores.

Escala de 24 horas

Escala de 24 horas: Cada rectángulo corresponde a 30 minutos.			Los rectángulos interiores y exteriores muestran la función confort.
			Los rectángulos interiores muestran la función anti escarcha.
			Los rectángulos exteriores muestran la función ahorro.

La imagen de ejemplo muestra los siguientes ajustes:

	<p>0 - 6 horas: Función anti escarcha 6 -12 horas: Función confort 1 2- 18 horas: Función ahorro</p> <p>Nota:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Las funciones no pueden seleccionarse simultáneamente. 2. Si saque el enchufe, se eliminarán los ajustes del temporizador. El resto de ajustes de funciones se mantienen intactos.
--	---

Ajustar temperatura

1. Pulse el botón **TEMP**. El indicador de temperatura comienza a parpadear.
2. Seleccione la temperatura deseada con los botones de flechas.
3. Pulse el botón de nuevo para confirmar **TEMP**.

Bloqueo/Bloqueo para niños

1. Para activar el modo standby de la calefacción con el bloqueo para niños, mantenga pulsado el botón OK durante 5 segundos.
2. Para desbloquear, mantenga pulsando el botón "OK" durante 5 segundos.

Ajustar la hora

Para ajustar la hora, pulse TIME y las horas comienzan a parpadear. Ajuste las horas con los botones de flechas y confirme la selección con el botón del reloj. Ahora parpadearán los minutos. Ajuste los minutos con los botones de dirección y confirme pulsando el botón del reloj.

Función "Ventana abierta"

1. El radiador está equipado con una moderna tecnología de ahorro de energía, como la función de "ventana abierta".
2. Para activar esta función, mantenga pulsado el botón TEMP durante 5 segundos. El símbolo del modo de ventana aparecerá en la pantalla.
3. Si aparece el símbolo del modo de ventana y la temperatura ambiente desciende 4 °C en 20 minutos, el aparato deja de calentar y el símbolo del modo de ventana parpadea en la pantalla. Si desea continuar con la calefacción y la función de ventana abierta no parpadea, mantenga pulsada la tecla TEMP durante 5 segundos.
4. Para desactivar la función, mantenga pulsado el botón TEMP de nuevo durante 5 segundos y el símbolo del modo de ventana desaparecerá.

Limpieza y cuidado

Mantenimiento

Desconecte el radiador de la red eléctrica antes de realizar labores de mantenimiento y deje que se enfríe por completo. Retire el polvo y las pelusas de las rejillas de ventilación mediante una aspiradora. Limpie la carcasa con un paño húmedo y séquela a continuación. No debe filtrarse agua al interior del aparato.

Almacenamiento

Desconecte el radiador de la red eléctrica antes de almacenarlo y deje que se enfríe por completo. Si no necesita utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo junto con sus instrucciones en su embalaje original. Guárdelo en un lugar fresco y seco. No coloque objetos pesados encima de la caja, pues el aparato podría verse dañado.

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la Directiva Europea 2002/96/UE. Estos productos no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Guíese por las regulaciones locales y deseche y no desechce el aparato como un residuo doméstico. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (baja tensión)

2011/65/UE (RoHS)

2009/125/CE (ErP) + Reglamento (UE) 2015/1188

KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK